

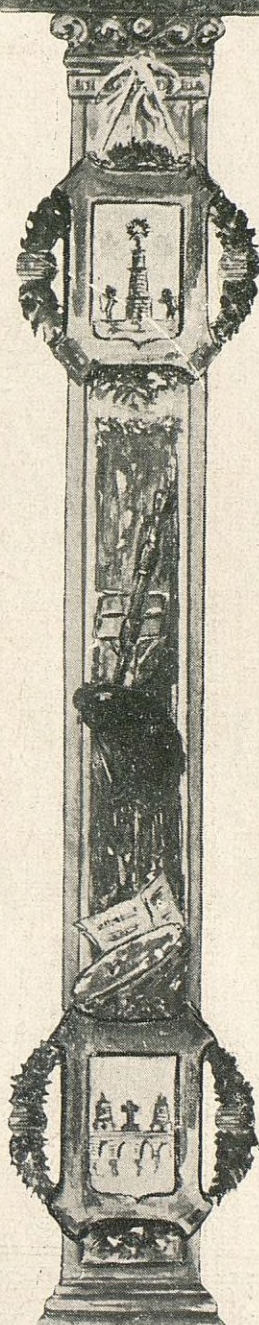
CENTRO GALLEGO



ESPAÑOLES ILUSTRES



El insigne novelista Don Armande Palacio Valdés, que acaba de ingresar en la Real Academia



INSTRUCCION

PROTECCION

RECREO

PORTE PAGO

Banco Español del Río de la Plata

Calle 25 DE MAYO esq. ZABALA

CASA MATRIZ: BUENOS AIRES, RECONQUISTA, 200.—Establecido en 1886

	Moneda legal
Capital suscrito	100.000.000.—
Capital realizado	98.587.100.—
Fondo de Reserva	48.981.485.04
Prima a cobrar	847.740.—

Sucursales y Agencias en toda la República Argentina.

Sucursales en el extranjero: Río de Janeiro, San Pablo, París, Madrid, Barcelona, Génova, Hamburgo, Londres, San Sebastián, Vigo, Coruña, Valencia, Bilbao y Sevilla.

Corresponsales directos en Europa, Asia y Africa.

Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores en las plazas comerciales.

Cobranzas y Cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuento y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos, hasta nuevo aviso, en las condiciones siguientes:

	o/o anual	Depósito a premio con libreta desde \$ 10 hasta 10.000, después de 60 días
En cuenta	1 "	Conv.
Depósitos a 30 días	1 1/2 "	En Caja de Ahorros: hasta pes
" " 60 "	2 1/2 "	sos 500 6 % anual
" " 90 "	3 1/2 "	Id. id.: de \$ 501 a \$ 2.000 5 " "
Depósitos a mayor plazo	Conv.	Id. id.: mayor suma Conv.

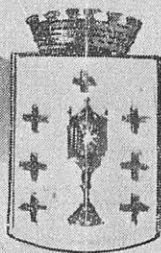
COBRA: En cuenta corriente convencional.—En descuentos, ídem.

Los señores accionistas tienen derecho, de acuerdo con el artículo 23 de los Estatutos, a depositar sin comisión alguna, sus acciones en las cajas del Banco.

Montevideo, 1.º de Octubre de 1919.

Por el Banco Español del Río de la Plata, sucr tevi eo.

CENTRO



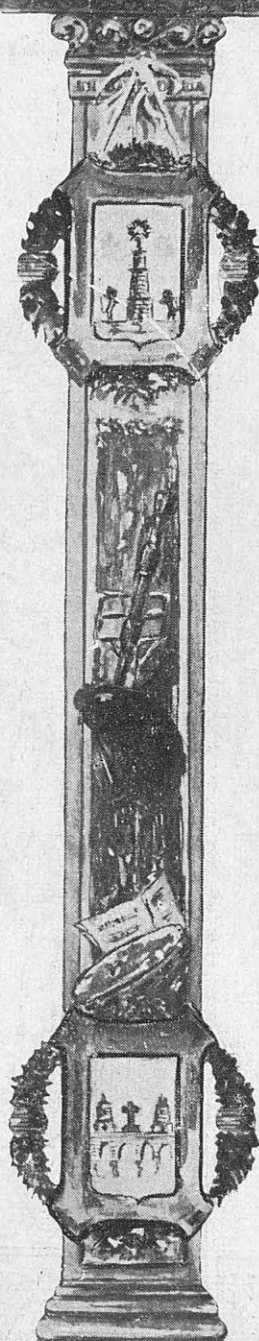
GALLEGO

MORANTE

ESPAÑOLES ILUSTRES



El insigne novelista Don Armande Palacio Valdés, que acaba de ingresar en la Real Academia



INSTRUCCION

PROTECCION

RECREO



Regalamos

Un rico reloj de bolsillo marcha garantida, a toda persona en el acto de hacer un gasto por valor de \$ 10.

Sastreria de Medida

Las notables rebajas que hemos efectuado en estos días, presentan la ocasión única de conseguir a precios irrisorios los que hasta ayer valió el doble.

Trajes sobre medida en ricos casimires ingleses y gabardinas de lana, \$ 38, 34, 30 y \$ 26.00

Confecciones para hombres

Trajes confeccionados en casimir inglés de pura lana, gustos de última novedad perfectamente terminados \$ 28.80, 22.80 y \$ 16.90

Trajes de brin y de tusor fina calidad " 11.80

Sacos de grano de oro en clase superior \$ 6.80 y " 4.90

Sacos para escritorio " 2.80

Estamos liquidando trajes de jóvenes a precios realmente asombrosos.

Trajes de buenos casimires pura lana, 13, 14 y 15 años. \$ 12.80, 8.80 y \$ 6.80

16, 17 y 18 años, \$ 14.80, 9.80 y " 7.80

Trajecitos de galatea para niños de 2 a 11 años \$ 1.90 y " 1.40

LIQUIDAMOS

Camisas con doble puño y cuello a \$ 1.80 y \$ 1.50

Calcetines en todos colores a " 0.30



CANTALUPO

18 DE JULIO Y JULIO HERRERA Y OBES - ANEXO: URUGUAY Y RONDEAU

**Pídan esta
marca**



**Consumirán
un buen Aceite.**

A. M. Fernández y C.^{ía}

IMPORTADORES

1423 - Calle Andes - 1423

MONTEVIDEO

Teléfonos: LA URUGUAYA, 1495 - Central - LA COOPERATIVA, 744

AGENTES EXCLUSIVOS DEL

Gran Champagne "Mercier"

Cognac Español "Centenario"

Jerez Vermouth "Iberia"

Whisky "Watson" N.º 10

Vinos finos de Jerez

De la renombrada casa OSBORNE & Co., del Puerto de Santa María

Gran surtido de vinos fi-
nos españoles, franceses y
portugueses - - - - -

Surtido completo

de Pescados
y Mariscos
Españoles

VISITEN NUESTROS SALONES

Consulten
nuestros
precios

CASA CORRALEJO
PLAZA CONSTITUCIÓN

Consulten
nuestros
precios

EXAMINEN NUESTROS MODELOS

GUÁRDASE LA BOTELLA ACOSTADA

BEBIDA
SIN ALCOHOL

Cadbur

DIGESTIVA Y ESTOMACAL

FABRICADA con
EXTRACTO DE PURA FRUTA

EMPRESA BEBIDAS SIN ALCOHOL

CALERO Y PENADÉS

1773 Lima 1773 - Telf. Las dos Compañías - Montevideo

IMPORTACIÓN DIRECTA DE CASIMIRES
DE LAS MEJORES FÁBRICAS EUROPEAS

Casa CASTRO
SASTRERIA

CALLE 25 DE MAYO N.º 585

MONTEVIDEO

Aceite "Libertad" el mejor aceite español y por lo
tanto el mejor aceite del mundo

Perfecta refinación - Sabor exquisito -  Unicos Importadores: **Pesquera & Cía. - Montevideo**

Sobrino == == y Varela

FERRETERIA
POR MAYOR

Cerro Largo 999

MONTEVIDEO

Café de Malta Montevideana

Preparado por la Sociedad Anónima

CERVECERIA MONTEVIDEANA

TABACO PUERTO RICO

SIEMPRE EL MEJOR

Con premio de 1, 2 y 5 paquetes

José M.^a Suarez y Cia.

CONSIGNATARIOS DE CERALES
Y FRUTOS DEL PAIS



Río Negro, 1672

MONTEVIDEO

HABANDS BOCK

Portella, Sexto & Cía.

CAFE Y TABACOS EN GENERAL
IMPORTACION Y EXPORTACION

TELEGRAMAS:
«PORTELLA»

CALLE FLORIDA, 1416
MONTEVIDEO.

Santiago Tellechea

**FERRETERIA
POR
MAYOR**

URUGUAY 1015 — MONTEVIDEO

Unico importador de las Tijeras de esquilar marca "La Vizcaina" reina de las tijeras. — Casa importadora de artículos Españoles, Franceses, Ingleses, Alemanes, Norteamericanos e Italianos — — — — —

LA VIZCAINA

(MARCA REGISTRADA)

N.º 3.P.

Casa Damonte y Cia.

JUNCAL, 1392

— Especialidad en medida y gran surtido de calzado de todas clases — —
PRECIOS MODICOS

Telef. La Uruguaya 24 (Central).



Extracto de Malta

Montevideana

EL MEJOR TONICO

Banco de Londres y Río de la Plata

418 - CALLE CERRITO - 418

Agencia: CALLE RIO NEGRO, esquina MIGUELETE, frente a la estación del Ferro Carril
CASA MATRIZ: EN LONDRES

AGENCIA en MANCHESTER, Inglaterra.

AGENCIA en NUEVA YORK.

SUCURSALES—FRANCIA: París. BÉLGICA: Amberes. PORTUGAL: Lisboa.—REPÚBLICA O. DEL URUGUAY: Paysandú; Salto.—REPUBLICA ARGENTINA: Buenos Aires, Barracas al Norte, Once de Setiembre, Boca, Calle Santa Fé 2122. B. Irigoyen 1132, Rosario de Santa Fe, Mendoza, Bahía Blanca, Concordia, Córdoba, Tucumán, Paraná.—BRASIL: Rio Janeiro, Santos, San Paulo, Pernambuco, Bahía, Pará, Curityba, Victoria, Porto Alegre, Maceió, Manaus, (Agencia), Pelotas (Agencia), Río Grande, (Agencia).—CHILE: Valparaíso, Santiago. COLOMBIA: Bogotá. PARAGUAY: Asunción.

Capital autorizado	£ ests.	4.000.000 o scan	\$ 18.800.000
" suscripto	"	3.000.000 o scan	" 14.100.000
" integrado	"	2.040.000 o scan	" 9.588.000
Fondo de Reserva	"	2.100.000 o scan	" 9.870.000

El Banco da y toma giros y emite cartas de crédito sobre las principales ciudades del mundo. También expide Giros Postales sobre todos los pueblos de Italia que tengan Oficina Postal y en general se ocupa de todas clases de operaciones bancarias.

TASA DE INTERESES

SE ABONA:	Por depósitos a 30 días de aviso	1 % anual
»	» a 3 meses fijos	4 » »
»	» a 6 »	5 » »
»	» a 12 »	5 » »

En caja de ahorros con libreta (de \$ 10 para arriba) a vencer cada	3 meses	5	
" " " " " "	6	4	
" " " " " "	12	5	

SE COBRA: Por adelantos en cuenta corriente	12	5	»
» descuentos de vales o conformes	9	»	»
			Convencional

Montevideo, Octubre 1.º 1920.

EDUARDO RICHARDS, Gerente.

Puerto Rico

== EMPORIO DE CAFÉS ==

BORBON,
AFRICANO
Y PUERTO RICO

Fábrica de Especies y Caramelos
Leche malteada, Viena y Árabe

SANJURJO Y C. LA

Calle YAGUARON, 2025 al 29

TELÉFONO: «LA URUGUAYA», 963 AGUADA)

MONTEVIDEO

José Rossi y Cia.

EMPRESA DE POMPAS FUNEBRES

Carruajes y automóviles de remise

Casa matriz: Mercedes 864

TELÉFONOS:

La Uruguay 305 (Central) — La Cooperativa 417

Cochería y Garage

Local
proprio:

Local propio: **Calle Carmen 2181 al 2187**

MONTEVIDEO



Redacción y Administración: Calle 18 DE JULIO, 886



Teléfono: LA URUGUAYA, 3081 - Central

Actual Comisión Directiva del "Centro Gallego"

PRESIDENTE

Don José García Conde

SECRETARIO

Don José M. Corral

TESORERO

Don M. González y González

VICE - PRESIDENTEDon Andrés M.^a Fernández**VICE - SECRETARIO**

Don Víctor Pampin

PRO - TESORERO

Don Emilio Castro

VOCALES

Don Manuel Magariños

» Nicolás Martínez

» Juan Sagera

» José Anton

» Manuel Amado

Don José Gómez Soto

» Ramón Pesqueira

» Miguel Sánchez

» José María Suárez

Comisión Fiscal

TITULARES

Don Andrés Calvo

» Manuel Suárez

» A. Rodríguez Cruces

SUPLENTE

Don Francisco Beade

» F. García Suárez

» Rafael Pol Otero



"El Día" y los españoles

Con motivo de cierta publicación injuriosa para España aparecida en las columnas de "El Día" de esta capital, los españoles aquí residentes han celebrado diversas reuniones a fin de cambiar ideas respecto a la actitud que la colonia debe asumir, frente a esta propaganda anti-española.

Apresurémonos a confesar nuestra íntima satisfacción al ver que un asunto tan enojoso como importante para los españoles se encauza al fin por el único camino que debe seguir. Porque la verdad es que esto va picando ya en historia y aquí no se soluciona nada con artículos declamatorios o con réplicas airadas. El tal manifiesto publicado por "El Día" no es sino una vaciada de injurias y falsedades contra España, que viene a colmar nuestra bien probada paciencia y a demostrar, a la vez, de una manera indubitable, algo de lo que apenas si cabía sospechar: que es el antiespañolismo de "El Día". Y no es que a nosotros nos haga roncha el antiespañolismo de "El Día", que eso es cosa que no nos quita ni el sueño ni el apetito; pero sí nos importa, y mucho, que desde sus columnas un día y otro día, valiéndose de ridículos pretextos, se larguen puyas, más o menos veladamente, contra España y los españoles.

Porque reconocerá "El Día", si quiere pensar con nobleza, que ese manifiesto, aunque lleve al pie la firma responsable de un comité o de cien comités, constituye un inaudito insulto para un país. Y para un país amigo, vinculado al Uruguay por la sangre y por el idioma. Y esto, creemos nosotros, que ya sería una razón bastante poderosa para aplacar la fobia antiespañola de "El Día", por muy enconada que ella sea. Ese manifiesto, según declaración categórica del secretario del tal comité, fué remitido a todos los diarios de Montevideo con una carta, solicitando su publicación, y el único diario que le dió cabida en sus columnas fué el diario del que es propietario y asesor el señor Batlle y Ordóñez, quien se hace así solidario de todas las ofensas que allí se estampan. Pues bien: nosotros

nos atreveremos a asegurar al señor Batlle y Ordóñez que ningún periódico español, por poco escrupuloso que él fuera, ampararía en sus columnas un documento de esa índole, en el cual se vertieran injurias contra el buen nombre de la República del Uruguay. Es más: puede tener la seguridad el señor Batlle y Ordóñez de que ningún diario español, en ninguna ocasión, ni aún escudándose en creencias políticas, religiosas o filosóficas sería capaz de hacerse eco de las diatribas, justificadas o no justificadas, que los ciudadanos de un país amigo dirigieran contra el jefe del Estado. Aunque ese jefe de Estado se llamara don José Batlle y Ordóñez, enemigo obcecado e irreconciliable de España. Tal es, pues, la distancia que media entre los periódicos españoles y el periódico del señor Batlle.

Nosotros creíamos, por otra parte, que los millares de españoles, honestos y trabajadores, que viven en el Uruguay y que con su esfuerzo diario cooperan al engrandecimiento de este país, tenían derecho a que se les guardara toda la consideración que se acostumbra a guardar a los residentes extranjeros en todo país civilizado. Por lo menos, la misma consideración y respeto que los españoles del Uruguay sienten por las instituciones y hombres dirigentes de esta República, al amparo de cuyas leyes han fundado su hogar. Pero no parece entenderlo así "El Día", ya que con harta frecuencia se complace en mortificar a los españoles, marcando de esta manera una nota bien desagradable, por cierto, en la generosa hospitalidad que el pueblo uruguayo brinda a los hombres de todas las razas. Dijérase que a "El Día" le pesa el abolengo español de estos países. Pero ¡qué le vamos a hacer, señor Batlle y Ordóñez!, nosotros no tenemos la culpa de que nuestros abuelos hayan descubierto y regado con su sangre este continente, para incorporarlo al mundo civilizado.

No sabemos todavía lo que resolverá la colectividad en este ingrato asunto, pero confiamos en su buen juicio, en su patriotismo, sereno y

consciente. Y la actitud que se adopte frente a la campaña antiespañola de "El Día" ha de ser la misma actitud que adoptan los hombres honrados y de buen vivir cuando la calumnia se ceba en su nombre. No habrá en ella arrogancias ni desplantes, pero sí firmeza y energía, porque está de nuestro lado la justicia y la opinión de todas aquellas personas que piensan serenamente, porque no las dominan, ni el rencor ni el fanatismo.

En defensa de España

ADHESION DEL CENTRO A UNA PATRIOTICA ACTITUD

Respondiendo a cierta publicación injuriosa para España, de cuyo asunto nos ocupamos editorialmente en este mismo número, el doctor C. Sánchez Mosquera dirigió una carta al Presidente del Club Español, solicitándole que esta entidad—por ser la primera de nuestra colonia—iniciara una acción colectiva contra tales ofensas.

La patriótica actitud del doctor Sánchez Mosquera contó desde el primer momento con la aprobación entusiasta de la Directiva de este Centro, quien, en su sesión del día 22 último, resolvió por unanimidad enviar al distinguido compatriota y consocio la siguiente carta de adhesión.

"Febrero 23 de 1921. — Sr. Dr. Constantino Sánchez Mosquera. — Presente. — Distinguido compatriota y consocio: Su carta dada ayer a la publicidad nos ha producido verdadera satisfacción. No es posible pasar en silencio, aunque se escude en el anonimato, un escrito burdo y tendencioso, revelador en sus ignorados autores de una falta de patriotismo y desconsideración, que merece la más severa repulsa de los buenos españoles. Es un cúmulo de irreverencias y agresividades a la Patria Grande, que se hace necesario reprimir con la acción de nuestra colectividad, renunciando a todo género de relaciones con los autores de dicha nota y quienes propiciaron su publicación.

"Esta Comisión Directiva, en su sesión de anoche, considerando de inmediato como se merece su patrió-

tica y valiente actitud, cumple en hacer llegar a usted las más calurosas felicitaciones de todos sus miembros y comunicarle que el Centro Gallego ofrece su incondicional adhesión a las resoluciones que se adopten por la colectividad en aquel sentido. Saludamos a usted con nuestra mejor consideración y estima. — José García Conde, Presidente; Víctor Pampín, Prosecretario."

En la costa gallega

TERRIBLE ODISEA DE ONCE NAUFRAGOS

Dicen de La Coruña: "Comunican de Muros que han arribado a este puerto once naufragos procedentes del vapor pesquero "Dos Hermanas" que ha estado luchando con el temporal desde el día 18 en que se utilizaron las máquinas. Frente a Vigo un vapor portugués intentó remolcarlo, pero la marea inmensa se lo impidió.

El día 20 un buque yanqui lo remolcó hasta la altura de Finisterre, teniendo al fin que abandonarlo porque peligraban ambos barcos.

El día 21 se le abrió enorme vía de agua en la bodega, y desde entonces han tenido que luchar los once tripulantes para achicarla.

El día 22 el oleaje los arrojó contra un arrecife de la costa de Arenas la Mayor, inmediata al faro Montes.

El buque quedó destrozado y los tripulantes se salvaron milagrosamente, utilizando una maroma.

Llegaron a Muros extenuados con el terror y la fatiga pintados en el rostro.

El vecindario les atendió cariñosamente, colmándolos de cuidados y atenciones.

Distinción a un gallego

A propuesta del Claustro de la Universidad de Oxford ha sido nombrado profesor de la cátedra Cervantes de Lengua y Literatura españolas en aquella Universidad el joven y culto doctor en Filosofía y Letras D. Antonio Rodríguez Pastor y Zacharias, hijo del prestigioso banquero coruñés D. Ricardo.

EN NUESTRA CASA

Los bailes de Carnaval



Un interesante grupo de señoritas que asistieron a nuestros bailes

El Carnaval, este año, fué conmemorado dignamente en nuestra casa. Celebráronse los tres bailes de disfraz que habían sido anunciados, y difícil nos sería precisar aquí cuál de los tres resultó más brillante.

Nuestros salones viéronse rebosantes esas noches, y las horas, en medio de esta animación y alegría, deslizaronse rápidamente, contribuyendo a ello las bromas, siempre de buen gusto y nunca atrevidas, de que hicieron derroche algunas máscaras. Hemos podido contemplar en estos bailes disfraces muy originales, que resaltaban aún más por la gracia y la belleza de las mascaritas.

La excelente orquesta de Carlitos Warren, estuvo a la altura de su brillante tradición, haciendo con ello las delicias de los bailarines. Se bailó con entusiasmo hasta las primeras horas de la madrugada, siempre dentro del orden más perfecto y de la corrección más exquisita.

Vimos esas noches en nuestra casa a las familias de:

Miramontes, Bianchi, Francesch, Becerra, Beloso, González y González, Fernández Casal, Barreiro, Alvarez, Magariños, Zas, Blanco Lo-

renzo, Pesce, Ramos, Beade, García Martínez, Ribeiro, Pampín, Castro, Fernández, Gómez Soto, Rodríguez, Allo, Serrano, Antón, Castro Fortuny, Facal, Anón, Rodríguez Cardama, Tancredi, Prado, Varela Bermúdez, Otero, Cea Manzanares, Triunfo, González López, Seoane Gallardo, Freira, García Pita, Menini, Domínguez, Bahemonde, Bucela, Souto, Rossi, y otras muchas que no recordamos en este momento.

En el mercado gallego

Nos escriben de Lugo:

En el mercado que últimamente se celebró en esta capital rigieron los precios siguientes:

Centeno, ferrado, 6.50 pesetas.

Trigo, id., 8.00.

Maíz, id., 9.00.

Castañas, id., 3.25.

Cebada, id., 5.00.

Habas, id., 15.00.

Patatas, quintal, 15.00.

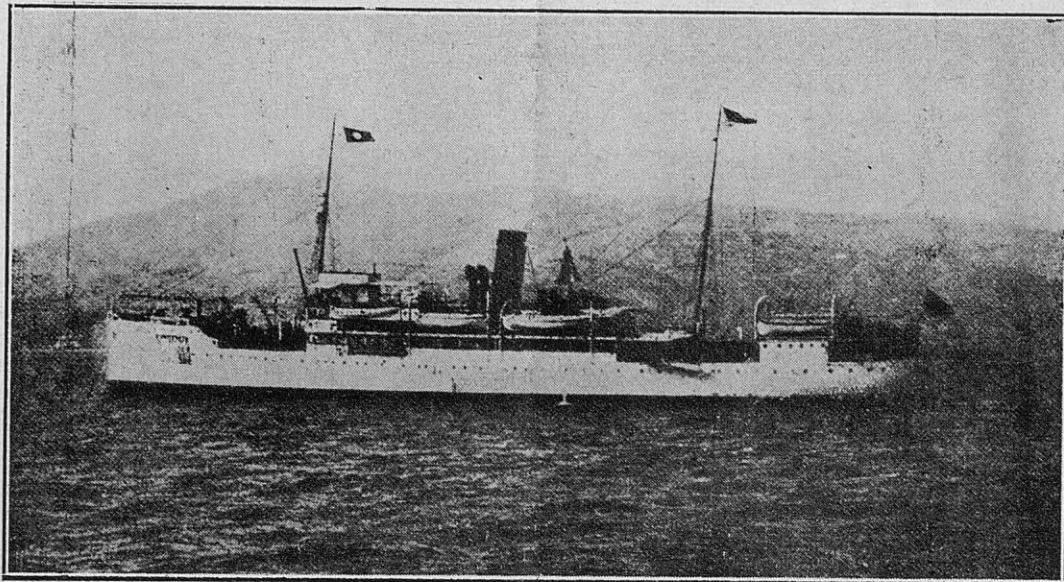
Tocino, kilo, 5.50.

Manteca, id., 5.50.

Huevos, docena, 3.10.

Todo buen español debe contribuir al fomento de los libros, revistas y periódicos españoles.

ECOS DE UNA CATÁSTROFE

El naufragio del "Santa Isabel"

El vapor "Santa Isabel", el "buque de la muerte"

En las revistas llegadas recientemente de España encontramos interesantes notas gráficas del terrible naufragio del "Santa Isabel", ocurrido, como se sabe, en las costas gallegas durante la madrugada del dos de Enero último.

Perecieron en esta catástrofe más de 200 personas, la mayoría de las cuales dirigíanse al Río de la Plata.

El "Santa Isabel" navegaba bajo un terrible temporal. Parece ser que vió el faro de Corrubedo, que navegó después entre la niebla y que el mar, muy fuerte, lo fué abatien- do hacia la costa. También parece ser que ese abatimiento no pudo ser calculado en su enorme importancia. Y que, cuando por medida de precaución, el capitán aminoró la marcha, el buque, ya cerca de los bajos, fué definitivamente echado sobre éstos. Desde el puente vieron la rompiente por la proa. Entonces se intentó la suprema maniobra de virar en redondo. Era tarde. El buque tocó de popa y quedó con la proa hacia el bajo la Pagar, todo a pocas brazas del faro de la isla. Debía ser tremenda la cerrazón entonces para que no se viese éste.

El radiotelegrafista pidió auxilio, pero era tan tarde ya que apenas pudo terminar su despacho, en el cual la palabra Sálvora quedó incompleta.

La isla de Sálvora es el punto avanzado de la ría más pintoresca de España. Puede decirse que ella delimita la Costa de la Muerte. Hacia el Norte están los Carreiros y los terribles bajos de Corrubedo. Hacia el Sur el mar es otro, y sólo

están las plácidas bocas de Marín y Vigo y el gran remanso que se forma cerca de las islas de Ons y que se extiende ya hasta más abajo de Bayona.

Los supervivientes fueron muy atendidos en Santa Eugenia de Riveira, donde las autoridades y el vecindario rivalizaron en sentimientos humanitarios. En aquella población fué asistido el capitán, señor García Muñiz, que sólo cuenta



El heroico oficial Don Luis Cedreiro, rodeado de un grupo de pasajeros sobre vivientes



La próspera y humanitario villa de Santa Eugenia de Ribeira, de donde partieron los primeros auxilios

32 años de edad y es un experto marino, natural de Gijón, y muy apreciado en la compañía.

El primer buque de vapor que acudió a prestar auxilio fué la motora "Rosña", de Riveira, cuya valerosa tripulación, después de salvar al capitán, que, casi exánime, luchaba con las olas, se acercó temerariamente a la cofa del palo trinquete y con la colaboración de otras dos motoras arrancó a la muerte a dos pasajeros y un grumete que allí se habían refugiado. Iba en el "Rosña" el bravo ayudante de Marina de Riveira, señor Basterrechea, el cual, no sólo dirigió con rapidez y acierto grandes el salvamento, sino que evitó la temeridad heroica de los tripulantes del "Rosña" originase con la pérdida de este vapor un nuevo desastre.

El Ayuntamiento de Santa Eugenia de Riveira, posponiendo modestamente el heroísmo de sus propios hijos y los sentimientos de huma-

nidad de todo su vecindario, pidió una recompensa para el segundo oficial del "Santa Isabel", señor Cebreiro. Es una petición justa de la representación de ese pueblo digno de España, que encontró en la hora del dolor de sus semejantes la ocasión de manifestar sus sentimientos.

El señor Cebreiro fué quien organizó, en los momentos de mayor angustia, el salvamento de los naufragos que acababan de ver morir a los más de sus compañeros. El les infundió valor con sus palabras y con su serenidad. Y cuando navegaba ya hacia la playa salvadora, el único bote que pudo separarse del buque, no sólo se negó a agobiarse con su peso, sino que condujo sobre el mar, en lucha agotadora contra el furor de las olas, a uno de los pasajeros.

Sin el valor sereno del señor Cebreiro la catástrofe habría tenido aún más grandes proporciones.

Desde Galicia

EN CAMINO HACIA MONDOVEDO

Una acrópolis ibérica

Caminando por la carretera de Vivero, a dos kilómetros de la ciudad episcopal, se encuentra el viajero con un cerro que sirve de contrafuerte al monte que llaman "Vilallole"; este cerro tiene unas casas en la parte que da a la carretera, y entre éstas unos peñascos que

llaman poderosamente la atención de los que estudiamos cosas ibéricas.

Es tan sugestiva su estructura, tan rara su forma, que parecen más bien grandes dolmenes echados a rodar desde la cumbre, que peñascos naturales.

Si visitas, lector, estos lugares, te embargará una sensación desconocida y grata; parece que tu "yo" se pone en contacto con las peñas, como si éstas tuvieran espíritu, se ponen en contacto con tu ser, y nada de lo que ves por vez primera te parece nuevo.

Si caminas por la tortuosa vereda que conduce al pico del cerro,

podrás ver unos interesantes grabados rupestres, una página de los habitantes de estas tierras, de los seres que la habitan y en ella vivieron en el principio de la historia.

La cruz, los círculos, el aspa, signos de las divinidades solares de aquellas gentes, se contemplan en los peñascos que forman el límite del camino, antes de llegar a la mitad de éste y frente a la primera casa que encuentres a tu diestra mano.

Caminando más, y antes de llegar a la cúspide, verás dos inmensas piedras, dos pedruscos que pesan cientos de toneladas y que colocadas de una manera especial dejan un espacio tan grande, que hoy sirve de cochera a un carro de puro tipo ibérico, y que bien pudiera ser en otra época muy remota una habitación.

Cerca de esta gruta, y antes de llegar a la meseta, encontrarás en la roca perfectamente tallada una pila de 25 centímetros por 20, y que bien pudo ser el lavapiés de los sacerdotes, y cuando se llega al final, cuando se corona la meseta, se ven tan claras, tan precisas, que ya puedes decir, sin temor a equivocarte, que aquello constituye una acrópolis ibérica.

En ella se ven restos del dolmen, la pila de los baños, la "tau" y hasta el lugar de colocación del ídolo ibérico.

Esto que yo manifiesto no es fantasía de mi pobre; hay para probar mis asertos con hechos y cosas irrefutables.

Nadie ignora que este cerro y en su falda del poniente se encontraron los torques (collares) ibéricos, uno de oro de 48 onzas de peso y el otro de 8, y que, por su valor artístico, son los primeros ejemplares en su clase que se conocen hasta el día.

La Recadeira—nombre con que se conoce el cerro—es digno de ser estudiado con detenimiento y cuidado, pues es indudable que tiene una importancia arqueológica grandísima y es lástima que los sencillos habitantes de este cerro ignoren la importancia que tiene el lugar que habitan y los objetos que encuentran con frecuencia.

César Luis de Montalbán.

Vivero, Diciembre de 1920.

MIRANDO AL PASADO

La Alcazaba de Málaga

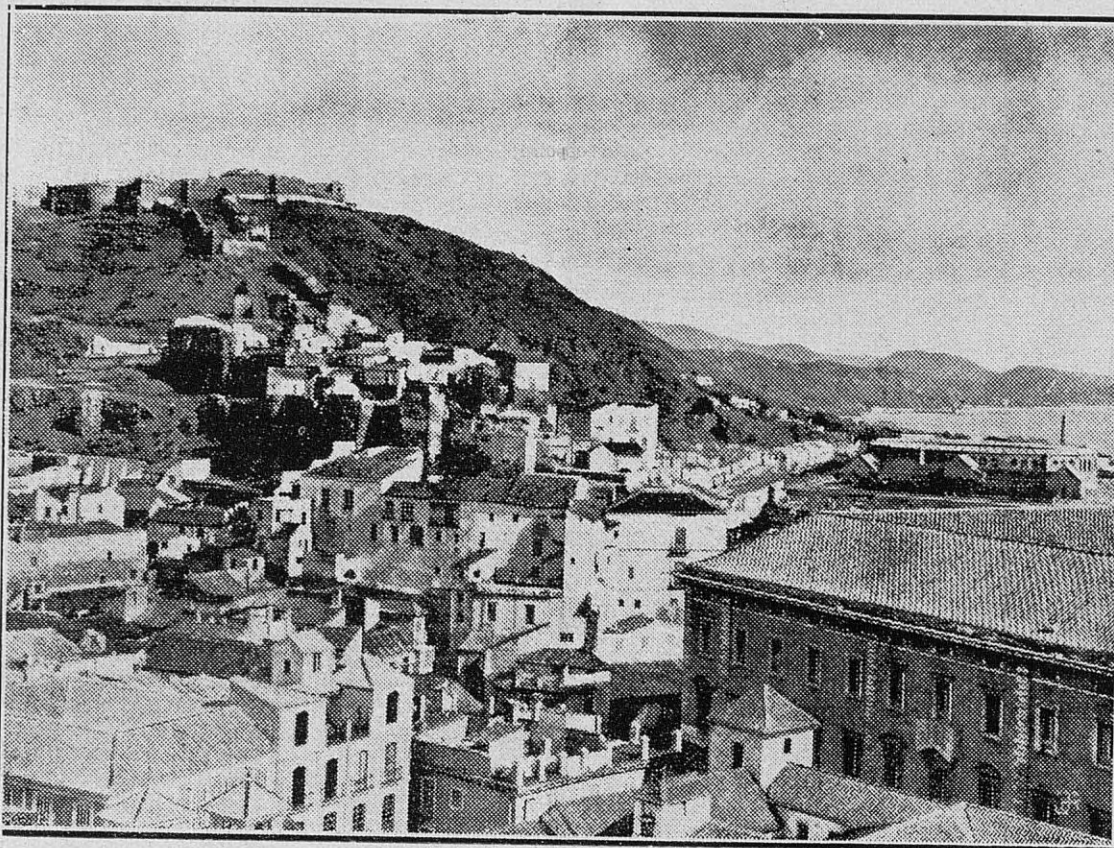
En las orillas del Mediterráneo, en tierras malagueñas, por encima de la Caleta y del valle del Limonar, es la Alcazaba el risco más pintoresco de la preciosa serranía que gallardamente avanza hacia el mar.

Lugar de defensa, de leyenda y de valor histórico, muestra su atalaya el

ce resto de una fachada conventual. Y apretujadas, entre ruínas anónimas, las viviendas de gitanos y mendicantes.

He aquí la Alcazaba. La mirada se dilata en la inmensidad del mar. En el horizonte quieren dibujarse tierras africanas. El col cae de plano. El al

ter. No cantaría es, para los naturales del país, tan vergonzoso como no saber leer; pues a la manera de los lacedemonios, para ellos tiene más importancia la música que el alimento. La música les facina, las excita, les impulsa a expresar sinceramente las pasiones como en el principio de



origen de su nombre, y aún en la actualidad resurge todo el pasado, recorriendo las callejas retorcidas y las casuchas míseras que han ido construyéndose hasta formar otro pueblo sobre lo que antaño fué población fenicia.

Penosa es la ascensión, pero bien merece llegar a la cúspide y abarcar el panorama. Salváis una rampa, ya que no la primitiva muralla. En un huerto cercado, unas vacas descansan sobre la hierba. En lo lejos, apartado de un camino, hay un humilladero que habla de andantes caballeros. En lo alto, un muro de piedra, que pare-

ce se llena de perfumes, dominando el del azahar. El viento acaricia y trae en sus hondas las melodías de una malagueña.

La Alcazaba es la Málaga griega, el "paraíso terrestre" de los árabes, la cuna de un cantar muy español, compañero inseparable del hombre en el campo andaluz, como lo fué de los primitivos monjes, que, merced a él, hacían menos penosas las tareas agrícolas. Por algo he dicho que el muro de piedra que hemos dejado atrás parece el resto de una fachada conventual.

La malagueña influye en el carác-

ter. No cantaría es, para los naturales del país, tan vergonzoso como no saber leer; pues a la manera de los lacedemonios, para ellos tiene más importancia la música que el alimento. La música les facina, las excita, les impulsa a expresar sinceramente las pasiones como en el principio de la civilización. Y así, de una manera sencilla, pero vehemente, músicos y poetas, señoritos y aldeanos, unen a la música la letrilla del cantar, a semejanza de los griegos, que con el plectro pulsaban la lira de tres cuerdas, hechas de lino y tripas de oveja. Esconde en la Alcazaba, expandiéndose castizamente en las horas sosegadas y melancólicas del anochecer, como un encanto, como un hechizo. Con el perfume de los naranjos y de los claveles, el viento arrastra y hace perdurables las notas inconfundibles de la malagueña, tan neta, que es del sabor mismo

del bolero, inventado por el bailarín Sebastián Cerezo.

La malagueña está escrita para cantarse entre los majuelos y a la luz de la luna; toda fuego y pasión, como la página que Albéniz nos ha legado en su "Iberia" extraordinaria. Malagueña de ensueño, espiritual y cadenciosa.

Del campo pasó al teatro, y se introdujo en las piezas dramáticas, en los estremos y finales de fiesta, de que son ejemplo las obras de Gil Vicente, Torres Naharro y Juan de la Encina.

En las noches de ronda, cuando la mocedad rasguea la guitarra y se para a dar la serenata en la ventana de las damas de sus pensamientos, siempre con el ramo florido dejan una malagueña.

Barríos del Perche!, de la Trinidad, de Capuchinos: hasta vosotros llega el fuego lírico de la gitanería. Malagueñas son las saluciones que dedicáis a la Virgen de la Victoria, y malagueñas lleva río abajo el Guadalhorce.

¿Habéis comprendido la psicología de la Alcazaba? En las tribus errantes hay reminiscencias del pasado. Y el pasado en estas tierras que orillan el Mediterráneo, es la malagueña, es un suspiro de celos, es el viento silvando entre los naranjos.

Antonic Velasco Zazo.

Homenaje a Buenos Aires

EN LAS CIUDADES GALLEGAS

A raíz del acuerdo tomado por el Consejo Deliberante de Buenos Aires, dando el nombre de la insigne pensadora gallega Doña Concepción Arenal, la "Casa de Galicia de aquella capital, se dirigi ó a los ayuntamientos de las ciudades gallegas solicitando que, en justa reciprocidad al gesto del municipio bonaerense, fuese designada con el nombre de Buenos Aires, una de la calle de esas ciudades.

Según noticias recientemente llegadas, el pedido de la Casa de Galicia, ha sido recibido con gran simpatía.

No ha mucho que el cable nos adelantó la noticia de que el ayuntamiento de El Ferrol, ciudad natal de la ilustre escritora a quien el munici-

pío bonaerense rindió tan expresivo homenaje, resolvió, por unanimidad, dar el nombre de Buenos Aires a una calle de aquella población.

El Ayuntamiento de Vigo, trató el asunto en sesión pública, pronunciándose conceptuosos discursos, en los que se elogió calurosamente a la Argentina, y el acuerdo definitivo será tomado tan pronto sea designada la calle que ha llevar el nombre de Buenos Aires.

En cuanto al Ayuntamiento de la Coruña, acaba de dirigir una expresiva carta al presidente de la Casa de Galicia de Buenos Aires, en la que entre otras cosas, dice lo siguiente:

"Nuestro Concejo ha querido significar al municipio bonaerense que el nombre de esa bella capital tiene en los coruñeses un culto y que se le honra como corresponde al orden de relaciones espirituales que ligan estrechamente a ambos países, y consecuente con tales sentimientos adoptó el acuerdo de denominar "Buenos Aires" a la avenida de 50 metros de ancho proyectada con frente al balneario, que será la más importante vía de la zona de ensanche, y que está ya iniciada con la actual de Rubina, de la que vendrá a ser ampliación. Este acuerdo fué puesto con carácter oficial en conocimiento del señor cónsul argentino en la Coruña.

CUENTO GALLEGO

Como se pilla un xordo

Dí un refrán, y-e moi certo, que máis fácilmente se colle a un mentireiro que a un coxo.

Non coxo, senón xordo se quiso facer un mozo qu'eu conexo, y-anque non hai pior xordo qu'aquel que non quer oír, a iste mozo d'o meu conto non lle valeu a maraña.

Chámese o mozo d'ista hestoria Silvestre Regueira. e cando caeu soldado, empeñouse en qu'había de librar por enútel, e a pouco máis consígueo.

Non-o conseguíu polo que dí o refrán; isto é, porque máis axiña se pilla a un mentireiro que a un coxo.

Cand'o mandaron presentar a reconocimento, alá foi faguendo o xordo como se talmente tivera tapados os buracos d'as orellas c'un par de croyos.

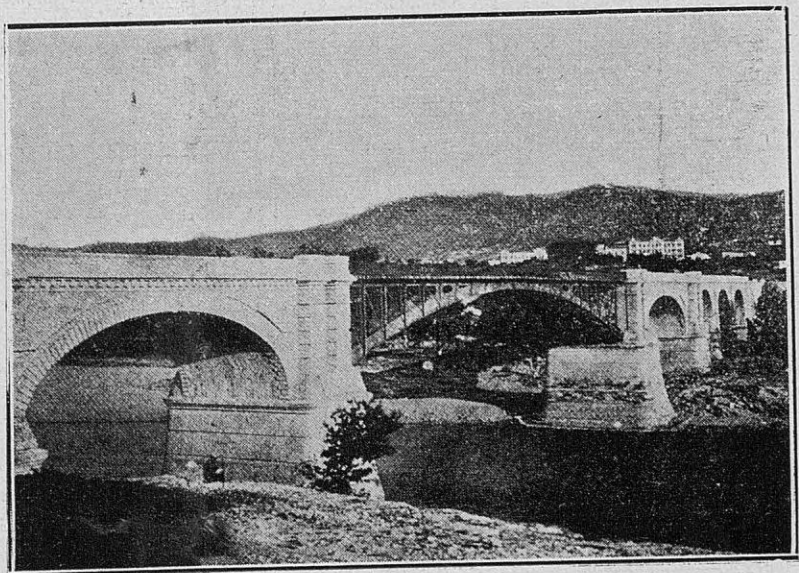
—¿Cómo te chamas? —pergu-táronlle.

Silvestre non contestou, coma se rialmete n n tivera oído.

—¿Cóna te chamas? berráronle entón.

—¿O qué?—contestou.

CIUDADES GALLEGAS



Orense—El nuevo puente y Hospital provincial



—¡¡Qué cómo te chamas!!—tornáronlle a preguntar, asombrando con berros a Casa-Auntamento.

—¿De onde sou?—De Chan de Bus telo.

Foi perciso collerlle a cabeza co-as dua maus e berrarlle mesmo apegadiño a orella:

—¿Cómo te chamas?

—Home, non berre tanto, que non sou tan xordo. Chámome Silvestre Regueira.

Xa vedes por isto, si faría ben o xordo.

Boeno, pois no Auntamento nin os médicos, nin nadie creu n-a xordeira de Silvestre. O que mais y-o que menos tiña unhas ganas de encherlle as costas a trompadas que mesmo daba medo. Mais tod-o mundo fixo pacencia hastra qu'o mesmo Silvestre confesase que non era xordo.

Un día qu'o estaban reconecendo e moendo a preguntas, deixaron caer detrás d'él unhas cantas moedas de prata.

Mais Silvestre saiu ben d'aquela proba, porque anque era ben amiguiño d'os cartos, non pestanexou si quera.

Suscribase Vd. con unas cuantas obligaciones de nuestro empréstito, para que el Centro Gallego pueda levantar el hermoso edificio que tiene en proyecto.

Utro día mandárono a esperar o péd'a escaleira. Sentouse n-os primeiros pasos, e cando estaba mais decoído botaron a rolar d'end'arriba, mais de xeito que lle non dera, unbó tronco de madeira.

Pasou o pau polo lado d'él, y entón ergueuse e xido:

—Home, home, hai que ter coidado, que me poideron magoar.

Tamén d'ista proba saíu ben, mais vades a ver en que outra tan sinxela viu a cair.

Mandárono agoardar unha mañán mentras non viña o médico, mesmo a porta d'a rua.

Facía un fría qut rechaba, y-él pouco a pouco foise arrimando pra xunta portería, onde había un braseiro que consolaba.

Xa estaba ben próximo, cando entrou pola porta outro mozo que tanto polo tipo como polo encollido e cheo de medo que chegaba, debía de ser d'a montaña.

Foise arrimando a Silvestre, e cando estivo ben próximo díxolle moi amediño.

—¿E tí non quitá-la monteira?

Silvestre arreparou qu' estaba cuas que dentro d'a portería, e contestou tamén moi baixiño:

—¿E logo sacareina?

—¡Ah, lampantín!—berrou o outro mozo que non era nin mais nin meños qu' un escribente d'o Auntamento, dis-

frazado de petrucio. —¿Con que eres xordo e oícheme tan baixiño?

E ahí tendes como a Silvestre non lle valeu o faguer o xordo tan ben coma o estívera feguedo d'end'o comenzo.

A. Rodríguez Elías.

DE LINAPES RIVAS

UN ESTUDIANTE

Mediodía. En la Rúa del Villar compostelana. Bajo las arcadas de los soportales, la algarera turba de gentiles modistas y galancescos estudiantes. Ojos de mujer que fulguran encendiendo fiebres de deseo caras blancas, morenas y rubias, en la que se abren como rojas flores de tentación, las divinas bocas reidoras para desgranar donaires; bustos núbiles en que apenas se insinúan la gracia del sexo, y arrogancias femeninas en las que Bocaccio inspiraría sus cuentos y con las que el Aretino rimaría sus apasionados sonetos. En el aire, entre la magnetizadora influencia de las miradas que chispean, los restallidos vibrantes y golosos de cálididos piropos juveniles.

¡Oh, tiempos de estudiante, horas del mediodía, en las rúas tortuosas y sórdidas de Compostela, la noble y gloriosa! El aula severa y la voz grave y profunda del sabio maestro que dice verdades, y la jocunda algarada de las calles, donde los bellos ojos mienten sublimes promesas y los labios sangrantes desnudan al reir los joyeles vivos—coral de las encías, marfil de los dientes—de las lindas bocas que urden el engaño maligno de coquetearías ingenuas. El encanto único de recitar breves madrigales al paso de las hermosas, de homenajear con inciensos de galantes frases las estatuas animadas de carne joven, fresca y vibrante, después de oír las sentencias hieráticas, solemnes e incólumes del profesor. ¡Oh, los tiempos de estudiante, en Compostela la rancia, la prócer, la augusta, la Meca del Arte, de la Fe y la Sabiduría!

Fué ayer al mediodía. Por entre la turba de modistas gentiles y estudiantes galancescos, un rapaz,

GALICIA PINTOYESCA



Una aldea en la provincia de Pontevedra.

hijo de un obrero, ziguea hurtando tropezones. Sobre su cabeza lleva la cesta con el yantar del padre, un pobre yantar. Una distracción del rapaz, deslumbrado acaso por el juguete que se exhibía en un lujoso escaparate de un bazar, trajo el encontronazo que tan cuidadosamente procuraba evitar.

Y en las losas de las calles un fracaso de platos, y fluyendo entre los trozos de loza el agua del caldo, arrastrando berzas, y la salsa del guisote en que nadaban patatas, y piltrafas.

Ante el desastre el niño rompió a llorar. Lloraba angustiosamente, con dolor intenso, con pena grandísima. Modistas y estudiantes formaron corro a su alrededor. Algunos ojos de mujer se humedecieron y en algunas bocas, al querer consolar a la triste criatura, se marcó un pliegue de dolor.

¿Cómo acorrer la desgracia? Quizá todos los del corro no juntaran las monedas bastantes para pagar otra comida. Y las almas mozas e ilusionadas modistas y escolares fueron recorridas por un escalofrío de piedad. En las pupilas de los hombres fulguró la extraña llamada de la impotencia para aliviar el mal, para enjugar el llanto del pequeñuelo.

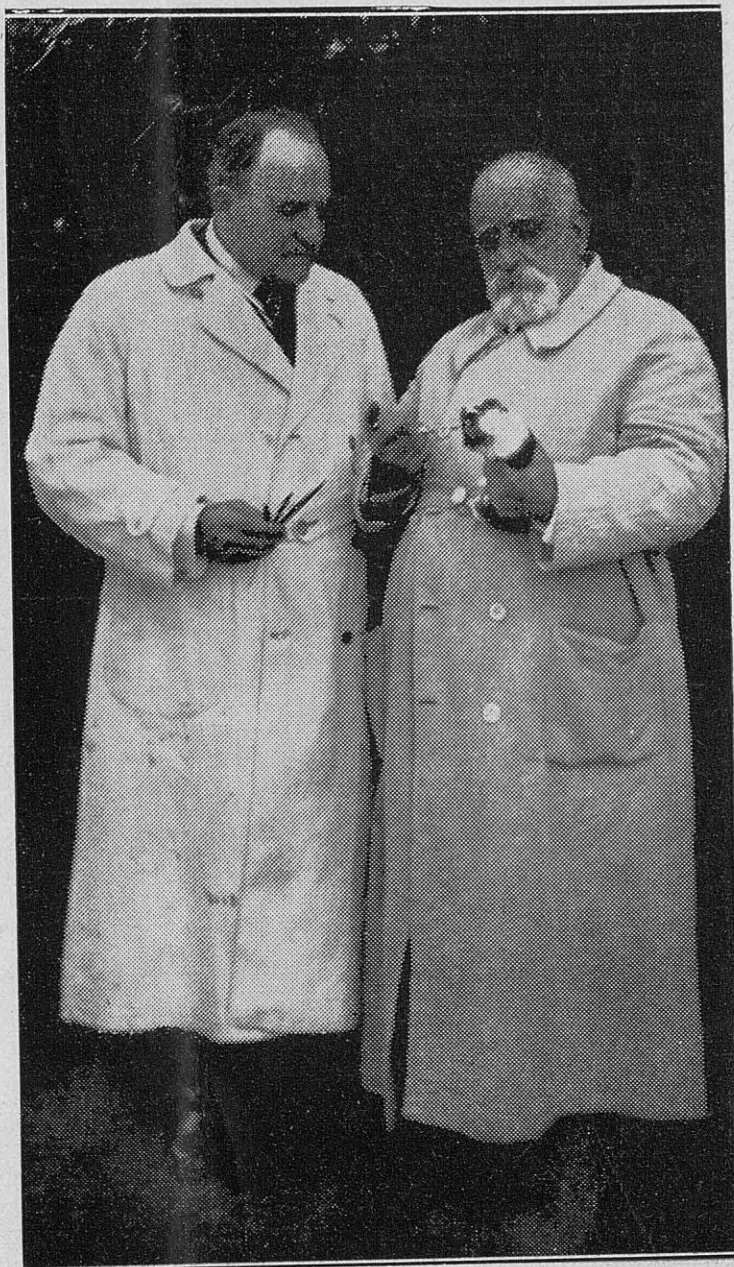
Legó al grupo un nuevo escolar. Vió el drama del infeliz niño y puso fin a la doliente escena. De su bolsillo pasó a mano del rapaz una moneda de plata, que fué ensalmo para acallar la lamentosa letanía.

Es seguro que el estudiante donador de la moneda no tome café en una semana, acaso sacrificase en aquel gesto una gala que nabra de lucir la mocita gentil que es su novia, a la quédice románticas ternezas en las rúas oscuras y en el portal sórdido, pero se gana el aplauso mudo de las modistas y los estudiantes, que se conmovían ante el duelo del niño y rabiaban de impotencia por no poder remediarlo.

Tierras del Eume

Figurémosen un viajero, que no disponiendo más que de muy contadas horas, quisiera, en sólo ellas adquirir suficiente idea de los diversos aspectos del paisaje gallego.

UN SABIO ESPAÑOL



El sabio bacteriólogo español doctor Jaime Ferran, acompañado del distinguido médico uruguayo señor Rodríguez Castroman

¿A dónde dirigirlo? Quien esto escribe no tendría un instante de vacilación si se encontrara ante semejante problema: encaminaría al viajero a tierras de Puente deume.

Cuatro muy diversos tipos de paisaje — y los cuatro fundamentales en el aspecto total de la región — se encuentran, separados por muy

pocos kilómetros, en las cercanías de nuestra villa. Arriba, camino de Monfero o de las Puentes, comienza la meseta gallega la que está formada gran parte de la provincia de la Coruña y la casi totalidad de la de Lugo: campos de pobre fertilidad, suavemente ondulados, tan vastos que la mirada se pierde en ellos.

perennemente cubiertos por miserable manto verde de yerba, que en la primavera se trueca en cardenalicio púrpura por obra de la flor del brezo; escasos caseríos, bajos y pesados, como si no se atrevieran a turbar con su altura la uniformidad del llano, alzan sus techumbres oscuras en medio de una hilada de grises árboles sin fruto. De trecho en trecho, entre el césped, afloran erchanceales la entraña granítica del suelo, y en la línea de cumbres de los montes de la no muy elevada cordillera, las rocas amontonadas simulan ruinosas fortalezas. En medio de tales sierras, si el viandante camina hasta Monfero, halla los restos de uno de los más ricos monasterios gallegos: soberbia iglesia,

sacristía, escalera y claustro en el arte neo-clásico (fines del siglo XVI-XVII) cuya sabiduría de traza y magnificencia de edificación resaltan doblemente en metdío de la yerma inmensidad de la llanura.

Abriendo surco en la faz de la meseta y ahondando rudamente en él con sus riadas, el Eume llegó a poseer las más valientes hoces y gargantas por las que ruedan aguas de río gallego. Las del Sil entrando en Galicia, o las de su confluencia con el Miño son quizá las únicas comparables con éstas. Hasta los cielos suben las fragosas laderas cuya pendiente asperísima no estorba que en ellas crezca lujosa vegetación de robles y castaños; abajo, las mugidoras ondas del río sal-

tan espumantes de cascada en cascada. En lo más secreto del angosto y bravío cauce, sobre peñasco ingente, álzanse las minúsculas construcciones románicas de la Colegiata de Caaveiro, uno de los rincones más asombrosamente bellos que en Galicia puede admirar el viajero. Aguas abajo, amásanse la corriente del río y desde la desembocadura pueden ser remontados en barca, unos cuantos de sus meandros cerradísimos, pero los montes no pierden nada de su altura soberbia; llegan con ella a bañar su pie en la ría, y así, el Castro de Cabañas por el Norte, las cumbres de Santa aMríña por Naciente, el monte de Andrade con su medioeval torreón al Sur, y sobre todo, el re-

LOS ROBLES

Una mancha sombría y extensa
Borda a trechos del monte la falda.
Semejante a legión aguerrida
Que acampase en la abrupta montaña
Lanzando alaridos
De sorda amenaza.

Son pinares que al suelo, desnudo
De su antiguo ropaje, le prestan
Con el suyo el adorno salvaje
Que resiste del tiempo a la afrenta,
Y corona de eterna verdura
Las ásperas breñas.

Arbol duro y altivo, que gustas
De escuchar el rumor del Océano
Y gemir con la brisa marina
De la playa en el blanco desierto,
¡Yo te amo!, y mi vista reposa
Con placer en los tibios reflejos
Que tu copa gallarda iluminan
Cuando audaz se destaca en el cielo,
Despidiendo la luz que agoniza,
Saludando la estrella del véspero.

Pero tú, sacra encina de celta,
Y tú, roble de ramas añosas,
Sois más bellos con vuestro follaje
Que si mayo las cumbres festona
Salpicadas de fresco rocío
Donde quiebra sus rayos la aurora,
Y convierte los sotos profundos
En mansión de gloria.

Más tarde, en otoño,
Cuando caen marchitas tus hojas,
¡Oh roble!, y con ellas
Generoso los musgos alfombras,
¡Qué hermoso está el campo!
La selva, ¡qué hermosa!
Al recuerdo de aquellos rumores

Que al morir el día
Se levantan del bosque en la hondura
Cuando pasa gimiendo la brisa
Y remueve con húmedo soplo

Tus hojas marchitas,
Mientras corre engrosado el arroyo
En su cauce de frescas orillas,
Estremécese el alma pensando
Dónde duermen las glorias queridas
De este pueblo sufrido, que espera
Silencioso en su lecho de espina,

Que suene su hora
Y llegue aquel día
En que venza con mano segura,
Del mal que le oprime,
La fuerza homicida.

Torna roble, árbol patrio, a dar sombra
Cariñosa a la escueta montaña
Donde un tiempo la gaita guerrera
Alentó de los nuestros las almas,
Y compás hizo al eco monótono

Del campo materno,
Del viento y del agua,
Que en las noches de invierno, al infante
En su cuna de mimbre arrullaban.

Que tan bello pareces, ¡oh roble!,
De este suelo en las cumbres gallardas,
Y en las suaves, graciosas pendientes
Donde umbrosas se extienden tus ramas,
Como en rostro de pálida virgen
Cabellera ondulante y dorada,

Que en lluvia de rizos
Acaricia la frente de nácar.
¡Torna presto a poblar nuestros bosques;
Y que tornen contigo las hadas
Que algún tiempo a tu sombra tejieron,
Del héroe gallego
Las frescas guirnaldas!

Rosalía Castro.

donde y frondoso Breamo a Occidente, (monte sagrado de nuestra tierra cuya primorosísima ermita románica vigila y guarda al país entero) dan a la ría, con sus encumbadas cimas, aspecto único entre todas las gallegas; un aire de severidad y grandeza que no suelen presentar los mansos y alegres panoramas de nuestros maravillosos esteros.

He aquí como, en un espacio de contadas leguas, encuentra el viajero, los cuatro capitales tipos del paisaje, de la tierra gallega: la alta y pobre meseta; las agrestes hoces de los ríos montañoses; la risueña suavidad de las rías y la fiereza de las costas del indómito mar.

Ramón María Tenreiro.

Nueva profesora de corte

Luego de rendir con excelente resultado el último examen para obtener el título de profesora de corte, la señorita Daria Pérez ha abierto su academia en la Avenida General



Flores 2703, donde tiene ya numerosas discípulas y donde conquistará muchos éxitos, cosa que le auguramos y deseamos.

La señorita de Pérez es hija de nuestro estimado consocio don Silvestre Pérez, activo comerciante de ésta.

¿Quiere Vd. que el Centro Gallego tenga un magnífico edificio? Aporte entonces su concurso, suscribiéndose a nuestro empréstito.

Contos do adro

Antón estaba metido debaixo da cama por medo a súa muller, que despois de darlle unha paliza das millores, inda quería recuncala.

—¡Sal d'ahí, Antón! — decíalle.

—Non me da a gana, contestoulle. Algunha vez hei mandar eu aquí.

Com'andaba tan enredado na xusticia foise d'unha vez un meu curmán que inda vive en Oleiros, cabo

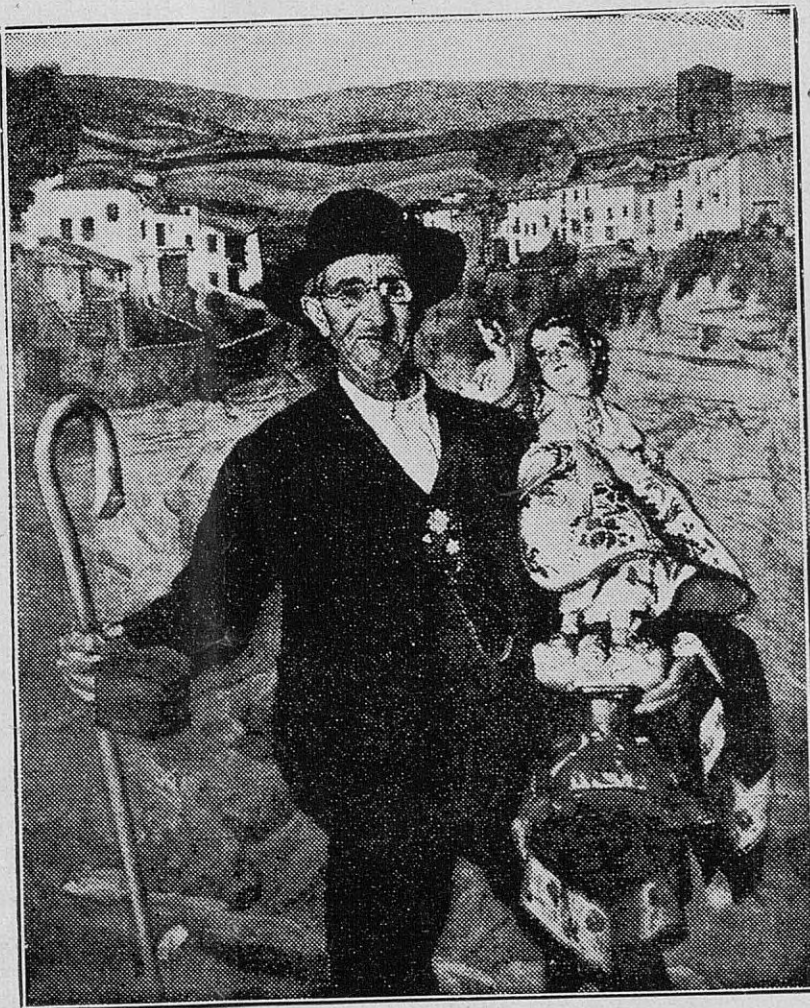
d'un seu compadre, que anque no era, facía d'home pueno na audencia da vila, a ver si untando un pouco a tantos exfamíados dos que aí fíven argallando c'os papés, arreglaba o seu choyo, que xa picaba en hestorea.

A primeira noite chegou c'un facto d'eles o café e convidounos co que lles pedis'o corpo. Eles, decontado pediron cervexa e un dominó. Veu a cervexa, e como por primeira ves a cataba meu curmán, no se tirou a ela, d'un golpe, hastra ver, e muy amodiño mollou n'ela bico, que torceu como si lle cheirase.

Erguese con certo desemulo, chamia o mozo pra un currunchito e dílle caladiñamente:

—Mira, a min tráeme tamén un dominó, porque ese xarabote estache

ARTE ESPAÑOL



"El Santero", cuadro de Rodríguez Acosta

mais amargo que a fel que lle deron a Nuestro Señor os xudíos.

No mais fero da guerra d'Africa un soldado gallego, forte com'un carballo, tiña acorralado a un mouro entr'a parede e a punta da sua bayoneta.

O mouro, trembando de medo, e por si o deixaba, pedíalle cramando po los seus dioses, que o perdoase.

—¡Por Alí! ¡Por Alah!, decíalle.

—Que por alí ni por alá, berraba o paisano. Non faltaba mais que agora anduveses escollendo onde levalas; heite furar o coiro como poida e si non, cúspeme na cara.

LA ODISEA DE MAGALLANES

Por Constantino Horta.

Entre los navegantes de los siglos XV y XVI, destácase como figura de primera magnitud, la del insigne Hernando o Fernando de Magallanes, que era uno de los pocos marinos profesionales de aquellos tiempos, pues la mayor parte eran improvisados y aventureros; era hombre de mucha cultura, de valor y de pericia demostrada en todas las empresas en que tomó parte hasta el momento de su muerte; habiendo sido él y Elcano los

continuadores de la obra de Colón que completaron el descubrimiento del mundo en que vivimos; y sus hechos lo mismo que los de Elcano, son poco conocidos, pudiendo escribirse de su accidentada vida de navegantes, llena de hechos y episodios dramáticos, muchos y voluminosos tomos.

Este famoso navegante nació en Portugal el día 17 de Marzo de 1740, en la villa de Sabrosa, próxima a Galicia, en la provincia de Trasmontes, en donde los portugueses y los gallegos viven fraternalmente, considerándose como una sola familia. Magallanes era de familia distinguida y se educó en Lisboa, en donde recibió vasta instrucción, que le valió para formar parte de la servidumbre de la reina doña Leonor y del rey don Manuel, de quienes fué paje y protegido como en España lo había sido de los reyes católicos, el marino gallego Sebastián del Campo, fundador de la Habana y el primer europeo que bojeó la hermosa perla de las Antillas, que años antes había descubierto su compatriota Cristóbal Colón.

Magallanes, a su regreso a Portugal de las expediciones y campañas de África y Asia, se estableció en Lisboa, en espera de ordenes para nuevas expediciones al extremo Oriente, en donde creía o soñaba con el descubrimiento de un nuevo continente, y pa-

saba el tiempo estudiando en los archivos las teorías de los cosmógrafos y la geografía de Marco Polo y Martín Behaim; pero, distanciado de la corte y disgustado con el rey don Manuel, por no haber premiado, como debía, sus servicios a la patria, nombrándolo Almirante y Adelantado, se naturalizó en España y concibió el proyecto de presentarse al monarca de esta nación, para ofrecerle sus servicios y exponerle sus planes secretos sobre el descubrimiento de nuevas tierras, pasos y rutas marítimas por el Poniente, desconocidas hasta el día y más cortas, que pondrían a la Europa en comunicación con las Islas Orientales.

El emperador Carlos V no se mostró sordo ni indiferente a las proposiciones de Magallanes sobre el descubrimiento de nuevas tierras, rutas y pasos marítimos, más allá del Cabo de las Tormentas; y después de examinar y estudiar sus proyectos, planos y cartas geográficas, discute con él sus pretensiones, como antes lo había hecho la Reina Católica, con Cristóbal Colón, y al fin aceptadas, y puestos de acuerdo el monarca y el marino se firman en Valladolid el

¿Quiere Vd. que el Centro Gallego tenga un magnífico edificio? Aporte entonces su concurso, suscribiéndose a nuestro empréstito.

Castañas asadas

Turrones de Alicante, Gijón, Avellana, fruta, etc. Gran variedad de vinos espumantes, sidra, champagne, oporto, marsala, licores finos, lechón, costillares y pollos asados, fruta seca y fresca, bombones finos, fiambres especiales, etc., encontrará en el

Almacén "BALANZA DE ORO"

San José esq. Andes

BECERRA Hnos.



Teléfono: Uruguay 341 - Central

La casa dispone de un servicio especial de reparto a domicilio.

día 23 de Marzo de 1518, las capitulaciones, asientos, estatuto o convenio, que era bastante parecido al que la Reina Católica había firmado en Santa Fé con el navegante pontevedrés Cristóbal Colón para el descubrimiento del Nuevo Mundo.

Al efecto, se dictan las oportunas y

correspondientes ordenes, para que a la mayor brevedad posible, se prepare una flota expedicionaria al mando del Almirante Fernando de Magallanes, compuesta de cinco frágiles bajeles o naos siguientes: "Trinidad", de 100 toneladas, capitán Esteban Gómez; "San Antonio", de 100 toneladas,

capitán G. Rodríguez; "Concepción", de 80 toneladas, capitán J. López Caslabro; "Victoria", 70 toneladas, capitán Vasco Gallego; "Santiago", 65 toneladas, capitán D. Serrao, con una dotación de 265 hombre avezados al mar y reclutados en los puertos de Galicia, Vasconia, Andalucía y Portugal, pues iban 25 tripulantes de esta nacionalidad.

Al fin, la Expedición Magallanes, después de una penosa y difícil navegación que puso a prueba el valor y la pericia de los expedicionarios, encontraron la nueva vía o paso, o sea el Estrecho de Magallanes, a semejanza de lo que le sucedió a Colón, tuvo que sofocar con la energía de su reemplazo espíritu varias rebeliones o sublevaciones de la tripulación, pasando a cuchillo a unos, ahorcando a otros, y desembarcando a algunos de los insubordinados en Cabo Verde y Costas de Chile, para que se murieran de hambre, entre ellos a los oficiales Elorriaga, Quezada y Mendoza, que con Juan de Cartagena se pusieron al frente de la sublevación que dio lugar a derramamiento de sangre, desertión de naos, que demostró la entereza del indomable carácter de Magallanes, pues de lo contrario la expedición hubiera fracasado y regresado a España sin gloria y sin honor.

Ya internados en el inmenso Archipiélago Océánico después de varios meses de un navegar interminable por aquellas incommensurables llanuras acuosas, que se dilataban sin que hubiera esperanzas de que terminasen, Magallanes descubre tierra, que era un grupo de pequeñas islas al que dió el nombre de Islas de los Ladrones, porque sus pobladores se dedicaban al robo y eran piratas y raqueros, que metidos en pequeñas embarcaciones, atacaron varias veces a los barcos expedicionarios, siendo necesario trabar sendos y rudos combates, que fué necesario ametrallarlos y pasar a cuchillo a centenares de los asaltantes de las naos. A este grupo de islas, un siglo después se le dió el nombre de Islas Marianas, en honor de doña Mariana de Austria, esposa de Felipe IV. Una de las islas de este archipiélago, llamada isla de Guan, fué dis-

Provisión Obiol

RINCON esq. JUNCAL

ESPECIALIDADES ESPAÑOLAS
MONTEVIDEO

Sastrería "Artigas" de Antonio Tancredi

Se hacen trajes de medida a precios reducidos.

1192 - FLORIDA - 1194

Todo socio del Centro tendrá derecho a un 5 % de bonificación, presentando el recibo correspondiente

Teléfono: Uruguay 3236. Central

BEBIDA SIN ALCOHOL

Preparado con verdadero zumo de limones

LIMOL

Elaborado en el Establecimiento de la Empresa Bebidas sin Alcohol

DE CALERO & PENADÉS

1773 - Lima - 1773 - Telef. La Uruguay 1679 Aguada La Cooperativa - Montevideo

Suscríbase Vd. con unas cuantas obligaciones de nuestro empréstito, para que el Centro Gallego pueda levantar el hermoso edificio que tiene en proyecto.

entida su pertenencia por los geógrafos de los Estados Unidos, por virtud del Tratado de París, como consecuencia de la guerra hispano-americana.

En Abril de 1521, Magallanes, siguiendo su derrotero, descubre un grupo de grandes islas, que creyó que era un continente, al que dió el nombre de Lázaro, a cuyo Archipiélago, andando el tiempo, se llamó Islas Filipinas en honor del rey Felipe II; así como también se dió el nombre de islas Carolinas, a otro grupo, en honor del emperador Carlos V.

El almirante Magallanes dió orden de anclar y desembarcar para explorar una de las islas del grupo mayor llamado Isla de Cebú, en donde se trabó un rudo y sangriento combate con los indígenas que, en número de 5.000, acometieron con furor a los expedicionarios, sin que el número de combatientes causara impresión en el denodado Magallanes, que dió orden de ataque, y después de una lucha desigual en la que perecieron algunos expedicionarios, Magallanes cayó al suelo herido de un flechazo, cuando ya llegaba a la playa, en donde los indígenas acabaron de rematarlos a cuchillazos, el día 27 de Abril de 1521 en la isleta de Mactán, del grupo de las Visayas, en donde los españoles le han levantado una humilde tumba o sepulcro.

Así murió el invicto y denodado caudillo jefe de la expedición Magallanes, aquel hombre singular, columna firmísima del genio peninsular y encarnación de la raza hispana, muriendo por temerario después de haber salido ileso en cien combates, haber sido respetado por las tormentas y haber escapado de los peligros de mayor y más difícil viaje que registra la historia.

Decálogo del español en el extranjero

Primero. — No dejes de leer la Prensa de tu país.

Segundo. — Lee libros en español escritos e inspira tus actos en lo que en ellos aprendas.

Tercero. — Contribuye a que las obras y libros españoles sean conocidos, propágalos y véndelos en el país en que te encuentres.

Cuarto. — Enseña a tu mujer y a tus hijos a que nutran su inte-

BANCO DE LA REPUBLICA O. DEL URUGUAY

INSTITUCIÓN DEL ESTADO

Fundado por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regido por la Ley Orgánica de 17 de Julio de 1911

Casa Central: Calle Zabala esq. Cerrito

Caja de Ahorros-Alcancías-Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo

Los depósitos en Caja de Ahorros Alcancía, gozan del interés de 6 % hasta la cantidad de \$ 1.000

El Banco recibe esta clase de depósitos en la Casa Central y en todas sus dependencias, que son las siguientes:

AGENCIAS

AGUADA: Avenida General Rondeau esq. Valparaíso. — PASO DEL MOLINO: Calle Agraciada 963. — AVENIDA GENERAL FLORES, Avenida General Flores 2266. — UNION: Calle 18 de Julio 205. — CORDON: Avenida 18 de Julio 1650, esq. Minas.

CAJA NACIONAL DE AHORROS Y DESCUENTOS, Colonia esq. Ciudadela.

SUCURSALES

En todas las capitales y poblaciones importantes de los departamentos

HORARIO DE LAS DEPENDENCIAS DE LA CAPITAL: de 10 a 12 y de 14 a 16. — Los Sábados de 10 a 12.



La alcancía es la llave del ahorro doméstico. — Deposita Vd. DOS PESOS y en el acto se le entregará, GRATUITAMENTE, una ALCANCIA cerrada con llave, quedando esta llave guardada en el Banco. Esos DOS PESOS SON SUYOS, ganan interés y puede Vd. retirarlos en cualquier momento, devolviendo la Alcancía.

Una vez al mes, o cuando lo crea oportuno presenta Vd. la Alcancía, la que se abre a su vista y se le devuelve cerrada después de retirar el dinero que contenga y acreditárselo en su cuenta. Los saldos del dinero así depositado ganarán el 6 % de interés hasta la suma de \$ 1.000. — Las cantidades mayores de \$ 1.000, no ganarán interés por el exceso.

El Banco ha resuelto también, establecer Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada seis meses). Para esta clase de operaciones se ha fijado un interés de 4 1/2 % hasta la suma de \$ 50.000.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco. (art. 12 de la ley de 17 de Julio de 1911).



ligencia en la savia de buenos libros españoles.

Quinto. — Aprovechará más a tu Patria la propaganda de un buen libro español que mil bayonetas.

Sexto. — Con la propaganda del libro español contribuirás al prestigio de tu Patria.

Séptimo. — No olvides que el libro español es para tu Patria y para tu familia lo que la semilla es en la tierra: el medio de que fructifique y se desarrolle el pensamiento español.

Octavo. — Leyendo libros y periódicos españoles contribuirás a la prosperidad intelectual de las naciones españolas y al desarrollo de su comercio e industria.

Noveno. — En cada libro español que recibas de tu Patria, has de ver el cariñoso beso que ésta te envía.

Décimo. — Habla, lee, aprende, piensa y escribe en el más puro y castizo lenguaje español, para gloria tuya, de tu Patria y de tu idioma.

Estos diez mandamientos se encierran en dos: en conservar tu idioma limpio de toda impureza, no intercalando en él vocablos extranjeros, y en amar a la Patria sobre todas las cosas, no olvidando que sólo hay una patria, como sólo hay una madre.

Cantares Gallegos

A forza de xeito e voltas
O cabo funa collendo;
Pr'as nenas no-hay com'a maña,
Certando á chegar á tempo.

Anque treidor pra min fuche,
Y-unque chor'eu toda a vida,
Non, home, non teñas medo
Que malas pragas ch'eu pida!

Muller que, cando se queixa,
Abre as ventás, pra que a oyan,
Poderá ser comenencia,
Pre non será nunca boa.

Cegoume unha vez o demo,
E ben puido entón levarme,
Que, feito o feito d'aquela,
Ben me rulou con deixarme!

¡Ay, vino, e que non-o vira,
Pra velo alí cal o vin!
¡Qu'inda me doí a espiñada
Que, aló drento, alí sentín!

Como, e bebo, e durmo, e folgo,
E beilo e brinco co-as mozas;
Non pode naique decirme
Que se me acan poucas cousas.

BODEGA UNIVERSAL

DE
JOSÉ PRESA

1316 — RIO NEGRO — 1320

Vinos Nacionales e importados, único importador de los acreditados vinos y aceite marca **PORRÓN**. Ventas por mayor y menor

Teléfonos URUGUAYA 965 Central y COOPERATIVA 787

DEPÓSITO CEREALES Y FORRAJES de SERAFIN RAMA

Ventas por mayor y menor

SE LLEVA A DOMICILIO

Teléfono: Uruguay, 998--Paso

Fraternidad y Queguay

Paso del Molino



Paisano, para tener un «Centro Gallego» grande, es necesario aportar un nuevo socio.

Corte este cupón, hágaselo firmar a un compatriota, envíelo a la Secretaría del Centro y habrá cumplido con su deber.

Montevideo, de 19

AVENIDA 18 DE JULIO, 886

Sr. Presidente:

Presentamos para Socio al Señor

Nacionalidad

Provincia

Edad

¿Es casado o soltero?

Profesión

Domicilio

INGRESANTE:

PROPONENTE:

Banco Italo - Belga

ZABALA 1412

Capital: Fr. 50.000.000 — Reservas: Fr. 19.000.000

Casa Matriz: AMBERES

Sucursales y Agencias

INGLATERRA: Londres

FRANCIA: París

ARGENTINA: Buenos Aires

BRASIL: Campinas, Rio de Janeiro,
Santos, Sao Paulo.

CHILE: Valparaiso, Santiago

Banqueros del Tesoro Real Italiano
CORRESPONSAL OFICIAL DEL
BANCO NACIONAL DE BELGICA
Agente del Crédito Italiano: Milano, Génova

Venta de cheques, Transferencia por telegrama y por carta sobre Bélgica, Italia, Francia, Inglaterra, España, New York, Argentina, Brasil, etc.

CAJA DE AHORROS
Apertura de Créditos documentarios y en general todas operaciones de Bancos

Aceite español

Puro de oliva, finísimo

“EL CISNE”



IMPORTADORES:

Carlos Bellmunt Golorons



EMBOQUILLADOS
DE LUJO

Alberto Cirio y Cía.

ALMACEN AL POR MAYOR

CONSIGNACIONES

— DE FRUTOS DEL PAIS

Aceite refinadísimo de Tortosa La Gatita. — Vino Navarro Superior La Gatita. — Vino Mesa y Seco, Especial Mercurio. — Cognac Jerezano, exquisito González Byass. — Yerba extra Olimar. — Yerba extra Quintela.

UNICOS INTRODUCTORES

Calle Papaguay 1750

MONTEVIDEO

Teléfono: DE MONTEVIDEO, 809 (Aguada)



Rosa Alvarez

ESPECIALIDAD EN CORSÉS, FAJAS, CORPIÑOS Y SUTIENS SOBRE MEDIDA

TBLÉFONO: «LA URUGUAYA», 2741 - CENTRAL

— PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS —

Calle Andes, 1210

Entre Soriano y Canelones

Montevideo

Tienda "De La Fuente" - Especialistas en
telas blancas -

Tenemos en exhibición permanente nuestro gran surtido en creas, madrás, true, drill, nanzú, tela para novia, cambray, clarín, toa de menage, alemaniscos, servilletas, toallas, paños para cristales, sábanas, fundas, manteles, paños de encaje, senderos, etc., a precios reducidísimos

Manuel de la Fuente e Hijo.

YAGUARON 1706, esq. MIGUELETE - Tel. La Uruguay 1668, Aguada

"Sombrerería de París"

BEADE HERMANOS

Artículos para hombres

Perfumes Españoles

— — — ANDES 1367 — — —

Partagás y...

Nada más

HABANO

Gran Provisión Vivanco

La Casa que vende más barato, artículos todos de primera calidad

Comestibles, Conservas de todas clases, Licores y Vinos finos Champagnes. — Elaboración de Café. — Especialidades: Fiambres, Frutas Nacionales y Extranjeras. — Gran Stock de Bombones y Caramelos europeos.

Surtido completo — Servicio esmerado — Higiene

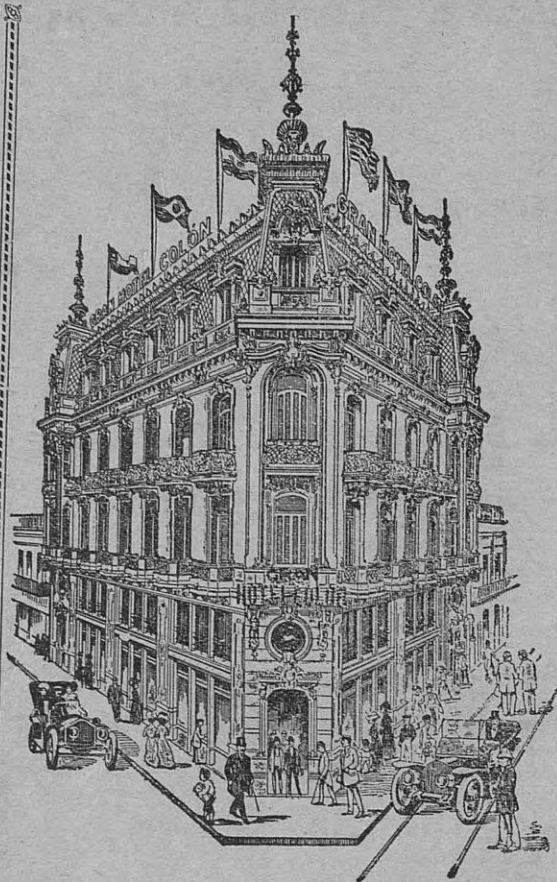
TIMOTEO VIVANCO

San José, 1034 esq. Río Negro



TELÉFONO

La Uruguay, 702 (Central)
MONTEVIDEO



Gran Hotel Colón

(Palacio Gandós)

==

El más moderno de Montevideo. — Lujosas instalaciones. Ascensores eléctricos. — Departamentos para novios. — Situación inmejorable con todas las líneas de tranvías a su puerta. :: ::

==

Calle Rincón esq. B. Mitre

MONTEVIDEO

Farmacia y Droguería del "León de Oro" Casa Matriz. — Fundada en 1839 de JOSÉ M.a SUEIRO

Av. 18 de JULIO 899 esquina Convención

"FARMACIA SUEIRO"

Sucursal: Avenida 18 de JULIO 1937 bis casi esquina Arenal Grande

IMPORTACIÓN DE DROGAS, ESPECIALIDADES Y PERFUMERÍAS

Teléfono. Las dos Compañías

DISPONIBLE

DISPONIBLE

Gran Sastrería 'La Regente'

— DE —

Vicente Gato Ramudo

Gran rebaja de precios. — Especialidad en trajes sobre medida. — Casimires españoles, franceses e ingleses

RIO NEGRO 1683, ENTRE GALICIA Y MIGUELETE

Teléfono «La Uruguay» 485
— — — (CENTRAL) — — —

MONTEVIDEO

Planos y Proyectos de
Construcciones en general

Francisco J. Beade

DIBUJANTE

Calle Julio Herrera y Obes 1323

MONTEVIDEO

Rodríguez Anido H.^{nos}

Almacén por mayor e importación de mercaderías en general

Agentes exclusivos de estos afamados productos

Aceites de Oliva "**Dante**" y "**Carmela**" — Cajas de hierro "**Force**"

"**Estomacalina**" Célebre preparado para el estómago e intestinos

Yerbas de Curityba "**Dante**" y "**Anido**" — Yerba Paraguaya "**Flor de Lís**"

Existencia permanente de **Hormiguicidas, Ratcicidas, Chinchicidas, Cucarachicidas** antisármicos, garrapaticidas, lombricidas, venenos para cueros, creolinas, azufres, alambres y demás productos para la hacienda y agricultura.

1598 - URUGUAY - 1600

MONTEVIDEO

Continental

PANIFICACION Y FIDELERÍA

— DE —

VALVERDE Hnos.

Ventas por mayor y menor.
— Especialidad en Pan, Galleta, Bizcochos, etc. — Fideos especiales de todas clases.

1587, Calle GABOTO, 1537

Teléfono:
La Uruguay, 1744 Córdón)

¡Compatriotas!

Probad los exquisitos

Tabacos

EL TORO



José María Corral

Contabilidades y Balances

Tramitaciones de marcas de industria
y comercio

Eduardo Acevedo 1071

MONTEVIDEO

Almacén de la Flor == == de un Día

— DE —

José González & Hermanos

Sucesores de **Manuel Martínez Rodríguez**



SURTIDO GENERAL en comestibles
y bebidas de primera calidad. Artícu-
los españoles recibidos directamente.
Conservas españolas, vino gallego y
... otras especialidades. ...

PRECIOS MÓDICOS



Calle Bartolomé Mitre, 1153 esquina
Camacúa

Casa Filial: Almacén del "TEMPLO INGLES"

Brecha y Camacúa

MONTEVIDEO

DEPOSITO DE LANA LAVADA

— DE —

José García Conde



Importación de Arpilleras, ———
—— Lonas, Lienzos, Hilos, etc., etc.

FABRICA DE BOLSAS

PREPARACION DE TODA ———
—— CLASE DE PIELES FINAS

—
Teléfonos:

La Uruguaya, 530 (Central) ———

—— La Cooperativa, 64 (Central)

Calle GALICIA, 1051

Amontillado y Manzanilla Colón

J E R E Z

Viuda de Manuel Sánchez Romate

Yerba «Unica», la mejor

Unico Importador:

Fernando Camuyrano

CALLE PIEDRAS, 375

Teléfono: LA URUGUAYA, 3332 - Central

Colosal rebaja por Balance en nuestros aceites de Oliva

Marcas Registradas “Triana” y “Betis”

Siempre fué y continúa siendo el mejor del mundo, el más barato y el que más rinde. — El público solo podrá comprarlo en nuestras casas de ventas al por mayor y al detalle

Casa Central: Calle Cerrito 376

Calle José L. Terra 2227 (frente al mercado Agrícola)

Mercado Central: Local 149

Mercado de Abundancia: Local 11

Ciudad de Florida: Calle Independencia esq. Antolin Urioste

TELEFONO 391 CENTRAL

Unicos
Importadores:

M. & M. Manzanares

NOTA. - Importamos otras mercaderías que tenemos disponibles: azafrán de la Mancha, lo mejor de España, Conservas en Aceite de lo más selecto — Hilo para redes de pescar, etc., etc.

Café “LA CUBANA” Es el que más nos agrada



ALVAREZ & RODRIGUEZ - Convención, 1101 al 1105

Teléfono: 3321 (Central)

PORTE PAGO

Banco Español del Río de la Plata

Calle 25 DE MAYO esq. ZABALA

CASA MATRIZ: BUENOS AIRES, RECONQUISTA, 200. — Establecido en 1886

Moneda legal

Capital suscrito	"	100.000.000.—
Capital realizado	"	98.587.100.—
Fondo de Reserva	"	48.981.485.01
Prima a cobrar	"	847.740.—

Sucursales y Agencias en toda la República Argentina.

Sucursales en el extranjero: Río de Janeiro, San Pablo, París, Madrid, Barcelona, Génova, Hamburgo, Londres, San Sebastián, Vigo, Coruña, Valencia, Bilbao y Sevilla.

Corresponsales directos en Europa, Asia y Africa.

Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores en las plazas comerciales.

Cobranzas y Cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuento y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos, hasta nuevo aviso, en las condiciones siguientes:

	o/o anual	Depósito a premio con libreta desde \$ 10 hasta 10.000, después de 60 días
En cuenta corriente	1 "	Conv.
Depósitos a 30 días	1 1/2 "	En Caja de Ahorros: hasta pes
" " 60 "	2 1/2 "	500 6 % anual
" " 90 "	3 1/2 "	Id. fd.: de \$ 501 a \$ 2.000 5 " "
Depósitos a mayor plazo	Conv.	Id. fd.: mayor suma Conv.

COBRA: En cuenta corriente convencional. — En descuentos, ídem.

Los señores accionistas tienen derecho, de acuerdo con el artículo 23 de los Estatutos, a depositar sin comisión alguna, sus acciones en las cajas del Banco.

Montevideo, 1.º de Octubre de 1919.

Por el Banco Español del Río de la Plata, sucursal de Montevideo.

El Gerente.